

DECLARATION OF PERFORMANCE

Declaración de Prestaciones

according to Construction Products Regulation EU No 305/2011
de conformidad con el Reglamento (UE) n° 305/2011 sobre los productos de construcción

No. / N° 1116-CPR-007

1. Unique identification code of the product-type:
código de identificación única del producto tipo:

Non electrical disable device for fire extinguishing system
Dispositivo no eléctrico de desactivación para sistemas de extinción de incendios

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:

NEUTRAL 10

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:
Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:

Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system
Componentes para sistemas de extinción por gas instalados en edificios y zonas de campo como parte de un sistema operativo completo

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada y dirección de contacto en el producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 5:

Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex – **France / Francia**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):
En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas especificadas en el artículo 12, apartado 2:

Not applicable / No aplicable

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V:

System 1 / Sistema 1

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:
En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:

CNPP Cert, 1116

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1
los ensayos de tipo realizados y la inspección inicial de la planta de producción y del control de producción en fábrica con supervisión continua, evaluación y aprobación del control de producción en fábrica de acuerdo con el sistema 1

and issued following certificate: 1116-CPR-007
y el siguiente certificado emitido:

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

En el caso de una declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una Evaluación Técnica Europea:

Not applicable / No aplicable

9. Declared performance:

Prestaciones declaradas:

All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.

Todos los requisitos, incluidas todas las características esenciales y las prestaciones correspondientes para el uso o los usos previstos indicados en el punto 3 anterior se han determinado como se describe en la NEA mencionada en la(s) tabla(s) a continuación.

Essential Characteristics	Características esenciales	Performance Prestaciones	Harmonized technical specification Especificación técnica armonizada
Operational reliability – General design – Disabling valves – Operating force	<i>Fiabilidad operativa</i> – <i>Diseño general</i> – <i>Desactivación de válvulas</i> – <i>Fuerza operativa</i>	Pass / Aprobado Pass / Aprobado Pass / Aprobado	EN 12094-6 : 2006 Clause / Cláusula 4.1 Clause / Cláusula 4.2 Clause / Cláusula 4.4

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 se ajustan a las prestaciones declaradas en el punto 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Esta declaración de prestaciones se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante identificado en el punto 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Buc, 22.10.2014

Siemens SAS

.....
M. Farnik
Research & Development Head
Director de investigación y desarrollo

.....
C. Lambert
CPS Head SWE1

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

La presente declaración de prestaciones no implica ninguna garantía de propiedades. Deberán respetarse las instrucciones de seguridad de la documentación del producto correspondiente.

Siemens SAS
Siège social
40 avenue des Fruitières
FR-93527 Saint Denis Cedex

Tel.: +33 (0) 1 85 57 00 00
Fax: +33 (0) 1 49 22 34 13
www.siemens.fr

Siemens SAS
Building Technologies Division
ZI - 617 rue Fourny
FR-78531 BUC cedex
Tel.: +33 (0) 1 30 84 66 00
Fax: +33 (0) 1 39 56 42 08
www.siemens.com/buildingtechnologies